

«НАУЧНАЯ СТАТЬЯ

DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-25-137-150

УДК 008+099.3

«Сей малый подарок посвящается...» Дарственные надписи тамбовских библиофилов на книгах гражданской печати XVIII века

Руслан Магометович ЖИТИН ✉, Алексей Геннадьевич ТОПИЛЬСКИЙ

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»

392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33

✉ istorik08@mail.ru

Аннотация. С образованием и развитием частных библиотечных собраний России XVIII века тесно связана традиция книгодарения, начавшая своё развитие с представителей благородного сословия как основных книгодержателей, имевших возможность для приобретения достаточно дорогих изданий. Впоследствии передача книг стала распространяться и среди средних слоёв, рассматривавших книгодарение прежде всего как некую отметку для подведения итога определённого этапа своей жизни – обучения, службы и т. п. Очень часто на таких подарках наносились краткие надписи (инскрипты), содержащие личную информацию различного характера. Предлагаемая статья посвящена инскриптам на книгах гражданской печати XVIII века из коллекций тамбовских букинистов. Обосновано, что внимательное прочтение посвяtitельных надписей позволяет проследить мотивы дарения, характер взаимоотношений букинистов и историю их собраний. Благодаря проведённой работе были созданы новые и дополнены уже существующие собрания книговладельцев. Показаны выявленные благодаря дарственным надписям связи отдельных лиц с учреждениями. Удалось проследить индивидуальные траектории отдельных изданий, которые можно выявить благодаря наличию записей нескольких дарителей, последовательно передававших книги. Рассмотрение инскриптов позволило представить книгу в качестве транслятора личности её владельца и отражения исторических событий.

Ключевые слова: дарственная надпись; пожертвование; личная библиотека; библиофильство; Тамбовская губерния

Благодарности: Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 19-09-00484.

Для цитирования: Житин Р.М., Топильский А.Г. «Сей малый подарок посвящается...» Дарственные надписи тамбовских библиофилов на книгах гражданской печати XVIII века // Неофилология. 2021. Т. 7, № 25. С. 137-150. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-25-137-150



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная



“This small gift is dedicated to...” Dedicatory inscriptions of Tambov bibliophiles on the civil press books of the 18th century

Ruslan M. ZHITIN ✉, **Aleksey G. TOPILSKY**

Derzhavin Tambov State University
33 Internatsionalnaya St., Tambov 392000, Russian Federation
✉ istorik08@mail.ru

Abstract. The tradition of book-making is closely connected with the formation and development of private library collections in Russia in the 18th century, which began its development with representatives of the noble class as the main book-holders who had the opportunity to purchase fairly expensive publications. Subsequently, the transfer of books began to spread among the middle strata, who viewed book-making primarily as a kind of mark for summing up a certain stage in their life – training, service, etc. Often on such gifts, short inscriptions (inscripts) were applied, containing personal information of a different nature. This work is dedicated to the inscriptions on the civil press books of the 18th century from the collections of Tambov second-hand booksellers. We prove that a careful reading of the dedicatory inscriptions allows us to trace the motives of donation, the nature of the relationship between second-hand booksellers and the history of their collections. Thanks to the conducted work, we create new and supplement the existing meetings of book owners. We show the connections of individuals with institutions revealed through donation inscriptions. We trace the individual trajectories of individual editions, which can be identified through the presence of the records of several donors who consecutively donated books. Consideration of the scripts allows us to present the book as a translator of the personality of its owner and a reflection of historical events.

Keywords: dedicatory inscription; donation; personal library; bibliophilism; Tambov governorate

Acknowledgements: The study was funded by grant of Russian Foundation for Basic Research no. 19-09-00484.

For citation: Zhitin R.M., Topilsky A.G. «Sey malyy podarok posvyashchayetsya...» Darstvennyye nadpisi tambovskikh bibliofilov na knigakh grazhdanskoy pechati XVIII veka [“This small gift is dedicated to...” Dedicatory inscriptions of Tambov bibliophiles on the civil press books of the 18th century]. *Neofilologiya – Neophilology*, 2021, vol. 7, no. 25, pp. 137-150. DOI 10.20310/2587-6953-2021-7-25-137-150 (In Russian, Abstr. in Engl.)



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

Инскрипт, или дарственная надпись на книге, – важный элемент книжной культуры, органическая часть бытования изданий. Такие пометы представляют ценность не только для изучения личности дарителя и получателя, но и отражают связи субъектов инскрипта, специфику их взаимоотношений. Как утверждал Е.И. Яцунок: «автограф сопровождает личный (не адресованный читателям) контакт двух людей, он направлен только определённому лицу» [1, с. 4].

Важность инскрипта в историографии книжной культуры России не вызывает со-

мнений «Надпись, – писал Л. Озеров, – личная историческая зарубка на книге, ваша записка, положенная в бутылку, которую волны времени вручат вашим потомкам» [2, с. 228]. Впервые об изучении дарственных надписей как элемента книжного быта заговорили на конференции «Писательский автограф на книге», организованной журналом «Вопросы литературы» в 1979 г. [3]. Выступавшие здесь Л. Озеров, В. Лидина, В. Лаврова обратили внимание на значимость анализа дарственных надписей, подчеркнули необходимость выявления новых инскриптов. В этом

же году в свет выходит программная статья Л. Озерова «Надпись на книге», которая давала «первые рабочие контуры возможного в дальнейшем исследовании» [2]. В рамках предложенных направлений специалистами были проанализированы инскрипты А. Блока, надписи на книгах и фотографиях А.П. Чехова [1, с. 4]. Вышедший в 1988 г. каталог «Автографы современников Пушкина...» впервые познакомил читателей с группой инскриптов друзей и коллег А.С. Пушкина¹.

На современном этапе изучение отдельных коллекций дарственных надписей является одной из приоритетных тем истории книги. По мнению исследователя А.С. Янушкевича, инскрипт «1) это факт книжной культуры; 2) феномен бытовой культуры и литературного быта; 3) историко-литературное явление; 4) источник творческой лаборатории» [4, с. 104]. По каждому из выявленных направлений прослеживается исследовательский интерес. Появляются труды по ранее не известным инскриптам В.А. Жуковского [4], Н.К. Михайловского [5], других персоналий. Сотрудниками региональных библиотек и архивов начата работа по изучению рукописного наследия книг местных деятелей, его историко-культурного значения и мемориальной ценности [6–8].

Особый интерес представляет анализ помет на изданиях XVIII века – времени активного становления книжной культуры в нашей стране. В этот период проходило формирование собраний известных дворянских родов, активизируется книжная торговля, появляются традиции библиофильства. В условиях дефицита источников о книжной культуре этого времени историю появления книги в конкретной коллекции, характер бытования издания очень часто можно узнать только из инскрипта.

В фондах отдела редких книг Тамбовской областной универсальной научной библиотеки им. А.С. Пушкина (ТОУНБ) хранится одна из наиболее значительных коллекций русской книги гражданской печати XVIII века. Значимость данного собрания опреде-

ляется личностью самих владельцев – выдающихся государственных и общественных деятелей Российской империи. В своих имениях они смогли аккумулировать огромные собрания, по разнообразию репертуара не уступающие библиотекам Феофана Прокоповича, Д.М. Голицына, М.В. Ломоносова, значение которых отмечалось как отечественной, так и зарубежной историографией. Книги содержат множество маргиналий, владельческих записей, отражающих специфику книжной культуры на территории края [9, с. 278].

Особого внимания заслуживают ранее не описанные собрания книг на русском, французском, немецком, английском, латинском, греческом, итальянском и других языках, хранящихся в ТОУНБ (7510 единиц хранения). Этот массив поступил в библиотеку в 1920 г. в рамках исполнения решения коллегии Губоно о создании Губернского книгохранилища в г. Тамбове². В основу фонда были положены книги «Тамбовского общества народных чтений», конфискованные помещицы библиотеки края. Однако из-за дефицита специалистов, знающих иностранные языки, систематизация наследия проводилась лишь в отношении собраний на русском языке. Большую роль в отборе и анализе книг сыграли заведующий отделом литературы на иностранных языках Б.Т. Корнаухов и заместитель директора Тамбовской областной библиотеки им. А.С. Пушкина А.И. Сапогов. В декабре 1985 г. на основе выявленных собраний был образован отдел редких книг, включивший 3600 экземпляров книжных памятников (издания, выпущенные по 1830 г. включительно). Среди признанных редкостей можно отметить «Новый Завет и Псалтырь» (1580), изданный Иваном Фёдоровым в типографии К. Острожского, «Псалтырь с толкованием...» (1783), «Шестоднев», изданный в Вильно в XVII веке, «Лексикон трехязычный...» (1704), изданный Фёдором Поликарповым по указу Петра I в Московской типографии, и др. Наличие маргиналий и экслибрисов в структуре собрания позволило выделить коллекции Д.В. Поленова, Л.А. Воейкова, Г.Р. Державина, А.Д. Хвощинского, А.Н. Норцова, А.П. Кугушева и других тамбовских библиофилов.

¹ Автографы современников Пушкина на книгах из собрания Государственного музея А.С. Пушкина: аннот. кат. / сост. О.В. Асина и др. М.: Книга, 1988. 269 с.

² ГАТО (Государственный архив Тамбовской области). Ф. Р-1404. Оп. 1. Д. 278. Л. 15.

В 2019–2020 гг. работа по разбору фондов была продолжена. На основе выборки изданий по чертам владельческого пользования были созданы новые и дополнены уже существующие коллекции. В общей сложности удалось найти 22 ранее не известных книговладельцев края, обобщить принадлежавшие им собрания: Петрово-Соловово – 60; Бенкендорфы – 7; Давыдов В. – 1; Орловы-Давыдовы – 1; Булгаковы – 1; Вышеславцев А.В. – 346; Кушелевич-Безбородко – 1; Загряжские – 10; Капнисты – 8; Колычевы – 1; Тимофеевы – 48; Куракины – 1; Ланские – 149; Безобразовы – 14; Салтыковы – 2; Строганов П.С. – 11; Воронцовы – 3; Строганов С.Г. – 1; Всевожские – 3; Араповы – 44; Андриевские – 2; Чичерины – 5.

Кроме того, проделанная работа дала возможность дополнить ранее сформированные частновладельческие коллекции. В результате в публичный оборот было введено более 450 книг: Воейковы – 357 (в том числе новых изданий – 4); Поленовы – 1361 (в том числе новых изданий – 10); Кугушевы – 586 (в том числе новых изданий – 262); Хвощинские – 285 (в том числе новых изданий – 94); Норцовы – 178 (в том числе новых изданий – 85); Державин Г.Р. – 1127 (в том числе новых изданий – 2)³.

Об уникальности выявленных собраний говорит наличие маргиналий, дарственных записей (в том числе на иностранных языках), характеризующих историю бытования, историко-культурную и мемориальную ценность каждого издания.

Большинство инскриптов, обнаруженных при работе с владельческими собраниями, нейтральны и констатируют лишь факт знакомства адресатов, определённую дистанцию между объектом и субъектом надписи. В этом отношении показательна запись на книге масона Г.Ф. Штендера «Истина религии вообще»: «Подарена Дмитрию Дмитриевскому окт. 1785»⁴. Косвенно о важности

подарка может свидетельствовать как весьма редкий характер издания, так и оперативность её покупки. Книга была напечатана в вольной типографии Лопухиной в 1895 г. и практически сразу попала под цензуру. Сторонник критикуемого течения розенкрейцеров, Г.Ф. Штендер учил отречению от греховного мира, открывал мир мечтаний, духовной, «ментальной» сущности человека [10, с. 152]. В 1787 г. в Москве было конфисковано более 300 экземпляров, однако какая-то часть тиража всё же обрела своего читателя.

Немногословен автор надписи на «Книге Степенной царского родословия», изданной при императорском университете в 1775 г. На форзаце был размещён короткий инскрипт «П.А. Голицину»⁵. Вероятнее всего, получателем был полковник, камергер и гофмейстер Павел Алексеевич Голицын (1782–1849), имевший родство с П.А. Чичериным. Книги с соответствующим автографом («Из библиотеки Петра Чичерина»)⁶ имелись в тамбовском имении семьи Чичериных – усадьбе Караул. Несмотря на свою краткость, данная форма записи может служить своеобразным форматом обращения дарителя к своему адресату, характерным примером множества других надписей в XVIII веке.

Значительную роль в книжном наследии XVIII века имеют «памятные инскрипты»,

натуралистов. М.: Изданием Типографической компании, 1785. Ч. 1. 212 с. [Инскрипт на обороте форзаца].

⁵ Книга степенная царского родословия, содержащая историю российскую с начала оных до времён государя царя и великого князя Иоанна Васильевича, / Сочиненная трудами преосвященных митрополитов Киприана и Макария, ; А напечатанная под смотрением коллежского советника, и Имп. Академии наук, також и разных иностранных академий, и Вольного экономического и Российского Вольного же собрания члена Герарда Фридерика Миллера. М.: При Имп. ун-те, 1775. 580 с. [Инскрипт на форзаце].

⁶ Юсти, Иоганн Генрих Готлоб. Основание силы и благосостояния царств, или Подробное начертание всех знаний, касающихся до государственного благочиния / Сочинил И.Г.Г. Юстий, ; А с немецкаго на российский язык перевел Иван Богаевский. Спб.: При Имп. Акад. наук, 1772–1778. Ч. 2, содержащая в себе четыре книги, из которых I) об основании всех вообще народных промыслов, II) о союзе производимых в государстве разнаго рода промышленниками дел, III) о средствах споспешествующих цветущему состоянию народного пропитания, а IV) о препятствиях, встречающихся народу в производимых им промыслах, 1775. VIII, 711 с., 1 л. табл. [Инскрипт на форзаце].

³ Усадьбные библиотеки Тамбовской губернии конца XVIII – начала XX века как элемент провинциальной культурной среды: сайт. URL: <http://tambov.ru.net/libraries/?id=famlib.analysis> (дата обращения: 05.10.2020).

⁴ Штендер Г.Ф. Истина религии вообще в двух частях, из которых в первой доказывается истина религии вообще противу неверия вольнодумцев и натуралистов, а во второй утверждается истина христианской религии, следуя Священному Писанию противу неверия

посвящённые воспоминаниям о личном знакомстве или давней встрече. Характер таких надписей всегда эмоционален, ведь в данном случае они отражают факты хороших отношений получателя и адресата и могли передавать их общие переживания и специфику общения. Известный исследователь книжной культуры О.Г. Ласунский, характеризуя данную форму инскрипта, отмечал, что жанр «дарственной надписи не зажат в тиски формальных требований – в этом его прелесть: автор может дать простор своей фантазии и, что называется, вволю порезвиться» [11, с. 55].

Информативна дарственная надпись И.И. Лепёхина В.А. Поленову на книге Жана Франсуа Мармонталя «Велисарий» (издана при Императорской Академии наук в 1786 г.). Инскрипт, расположенный на обороте форзаца, гласил: «Книга сия дана за успехи и прилежание обучающемуся в гимназии пенсионеру Василию Поленову. Декабрь 18 дня 1789 г. Академик И. Лепёхин»⁷ (рис. 1). Короткое предложение передаёт общие воспоминания двух известных людей своего времени. Василий Дмитриевич Поленов долгое время обучался в гимназии при Академии наук, где одним из его преподавателей был И. Лепёхин. Инскрипт характеризует успехи обучения В.А. Поленова, отражает дань уважения наставника к своему ученику.

Важным аспектом характеристики инскрипта могут служить особенности его адресации, зависевшие от сословного статуса адресатов, степени личного знакомства. Большинство инскриптов писались по горизонтали, то есть равнозначными по положению в обществе людьми, близкими знакомыми или родственниками. Характерный пример данной надписи можно встретить в книге И.И. Фильбигера «Руководство учителям первого и второго класса народных училищ Российской империи», подаренной в личную библиотеку М. Бороздина. На форзаце издания тёмными чернилами было нанесено: «Из книг Матвея Бороздина, которые подарил Константин Бороздин»⁸ (рис. 2). Книга содержала «Таблицы

о познании букв, о складах, о чтении и правописании», которые, безусловно, могли заинтересовать увлечённого языкознанием, известного российского библиофила и одного из самых образованных представителей своего времени К.М. Бороздина.

Константин Матвеевич Бороздин являлся крупным библиографом, историком, чиновником Российской империи. «Он не учился систематически, но читал много – писал о нём академик А.В. Никитенко, – и, что чудо между нашими дворянами и администраторами, размышлял ещё более. Он имеет обширные познания в русской истории, которую изучал, как патриот, и вместе как философ» [12, с. 197]. В 1846 г. Константин Матвеевич стал членом Российской Академии, а с 1841 г. – почётным членом Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности. Надпись поясняет судьбу части библиотеки К. Бороздина, которая перешла его отцу Матфею Бороздину. Что касается остальной части его собрания, то оно впоследствии было переведено в библиотеку Румянцевского музея Москвы и фонды Нарышкинской библиотеки в Тамбове.

Гораздо меньшее распространение имели инскрипты, написанные «снизу вверх», то есть послания вышестоящему человеку или покровителю. Поэтому инскрипты данного вида имели чаще всего официальный характер и только фиксировали отношение объекта и субъекта надписи. Выбирая ту или иную форму, автор следовал иерархии, закрепляя социальную дистанцию. Дарственная надпись в этом случае составлялась в лаконичной, официальной манере. Весьма характерным для культуры эпохи было пожелание на форзаце «Полного немецко-русского лексикона»: «Словарь дан А. Новопокровскому. Рождественскому»⁹. Тематика подарочной книги позволяет предположить, что новый

⁷ Велисарий / Сочинение г. Мармонталя, академика французского. ; С амстердамского 1767 года издания, переведена в Москве в том же году. Первым тиснением. В Санктпетербурге: При Императорской Академии наук, 1769. 282 с. [Инскрипт на обороте форзаца].

⁸ Фильбигер И.И. Руководство учителям первого и второго класса народных училищ Российской империи,

/ Изданное по высочайшему повелению царствующей императрицы Екатерины Второя. ; [Перевёл с нем. яз. Ковалёв]. СПб.: [Тип. Шнора], 1783. 114 с. [Инскрипт на форзаце].

⁹ Полный немецко-русский лексикон: из большого граматикально-критического Словаря господина Аделунга составленный, : с присовокуплением всех для совершенного познания немецкого языка нужных словоизречений и объяснений: в 2 ч. СПб.: Импр. тип., 1798. Ч. 1: А–L, 2, X. 1048 с.; Ч. 2: М–Z, 4. 1060, [4] с. [Инскрипт на форзаце ч. 1].

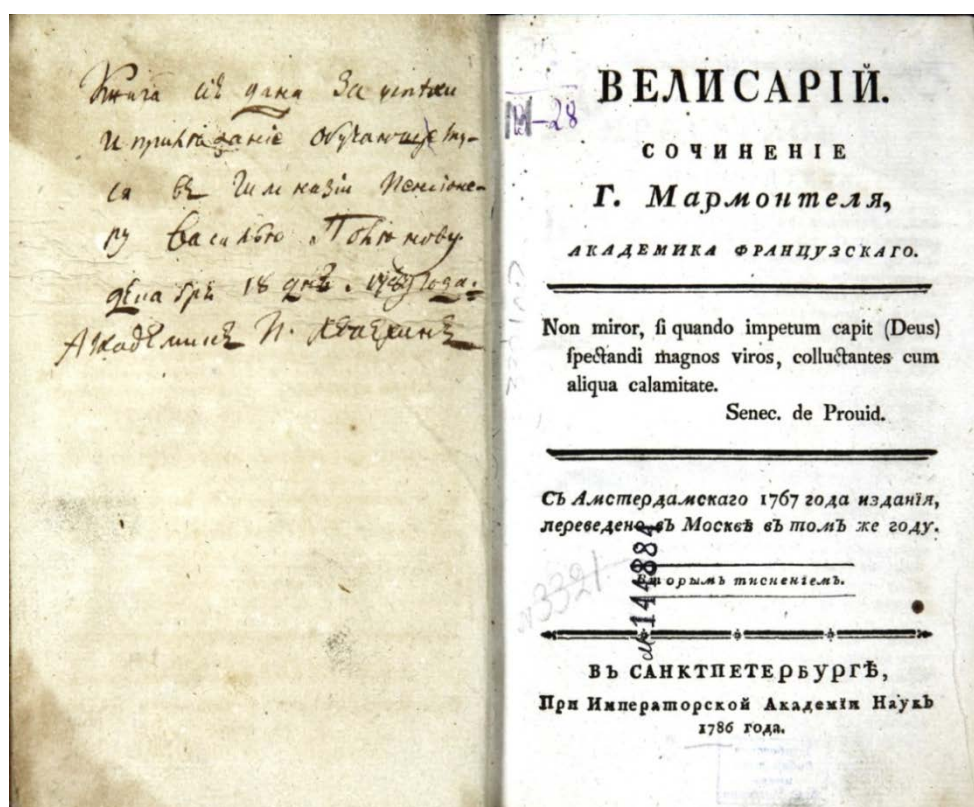


Рис. 1. Дарственная надпись В.А. Поленову на книге Мармонтеля «Велисарий» (Санкт-Петербург, 1786)

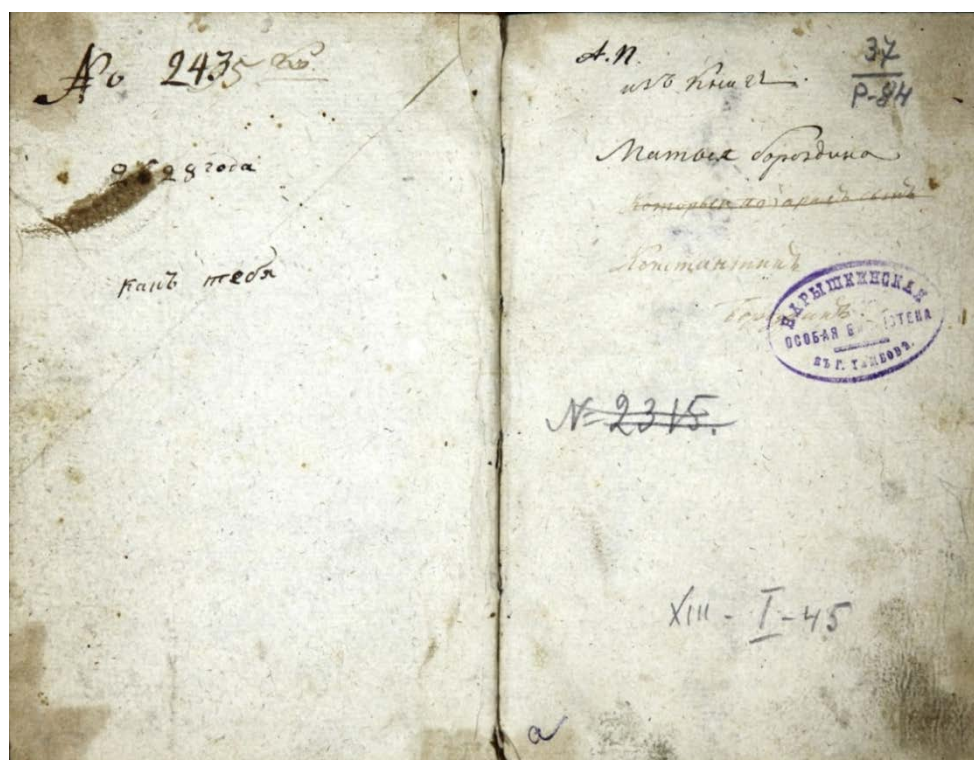


Рис. 2. Дарственная надпись К. Бороздина М. Бороздину на книге И.И. Фельбигер «Руководство учителямъ перваго и втораго класса народныхъ училищъ Россійской имперіи» (Санкт-Петербург, 1769)

владелец книги имел отношение к преподаванию в народных училищах или другую профессию, связанную с немецкой филологией. Словарь издавался «с присовокуплением всех для совершенного познания немецкого языка нужных словоизречений и объяснений»¹⁰.

Наряду с официальным тоном, в инскриптах разных по общественному положению людей можно встретить и эмоциональные надписи. В данном случае преподнесение книги можно рассматривать как дань уважения или восхищения дарителя. Наиболее часто такой посыл встречался в качестве благодарности за учёбу. Как пример, отметим запись в книге «Грамматика философских наук, или Краткое разнообразие новейшей философии», изданной в Вольной типографии Пономарёва в 1796–1798 гг. На отдельном вклеенном листе было помещено послание: «Его Сиятельству Графу Артемию Ивановичу Воронцову Действительному тайному Советнику, Сенатору и ордена св. Анны Кавалеру. Усерднейше приносит Трудившийся»¹¹ (рис. 3). Неформальные отношения учителя и ученика подчёркиваются дружественным характером записи.

В рамках уставленных сословных и общественных рамок инскрипты, написанные сверху вниз, могли быть восприняты в качестве похвалы со стороны дарителя. В выявленных в ходе работы коллекциях были обнаружены две подобные записи. Это уже упомянутая нами надпись академика И. Лепёхина В.А. Поленову, а также посвящение на форзаце издания Лессинга «Эмилия Галотти: Трагедия в пяти действиях» (Москва, 1788): «В день Ангела Другу Моему ученику Словесности Алексею Филипповичу г-ну

Аболенскому, сей малый подарок посвящает Студент Фил. Пётр Руднев. Февраль в 17 день 1819-го года»¹² (рис. 4). Незначительные на первый взгляд пожелания содержат в себе целый мир событий и памяти об обучении и успехах своих учеников.

Часть книг была пожертвована дарителями в учебные и духовные организации для комплектации фондов местных библиотек. Литература в то время была дорога, поэтому стоит отметить ценность данных подарков для получателей. Так, из инскрипта от «1824-го года. Генварь 4-го» мы узнаём, что «в библиотеку Тамбовской духовной семинарии» житель «города Козлова Троицкой Церкви Фёдор Иванович Спесивцев» передал «Христофора Целлария Краткой латинской лексикон»¹³.

Анализ подобных инскриптов позволяет выявить связи книговладельцев и учреждений. В 1824 г. Архимандрит Филарет подарил Тамбовской духовной семинарии первый том «Нового лексикона на французском, немецком, латинском, и на русском языках» (Санкт-Петербург, 1755), что подтверждает надпись на форзаце «Ст. академии Фёдора Долгова. В библиотеку Тамбовской духовной семинарии. Тамбовской семинарии ректор и профессор Богословских наук Архимандрит Филарет. 1824 года. Ноября в 16 день». Такой инскрипт свидетельствует об одном из важнейших каналов комплектования библиотек семинарий – частных пожертвований¹⁴.

Немало книг было передано в Тамбовскую архивную учёную комиссию (ТУАК). Являясь второй в России по времени создания (1884 г.), Комиссия способствовала активной краеведческой деятельности на территории региона, проведению работ по описанию «музейных древностей и архивов».

¹⁰ Полный немецко-русский лексикон: из большого грамматично-критического Словаря господина Аделунга составленный, : с присовокуплением всех для совершенного познания немецкого языка нужных словоизречений и объяснений: в 2 ч. Спб.: Имп. тип., 1798. Ч. 1: А–L, 2, X. 1048 с.; Ч. 2: М–Z, 4. 1060, [4] с. [Инскрипт на форзаце ч. 1].

¹¹ Грамматика философских наук, или краткое разобранье новейшей философии. Изданная на английском языке г. Вениамином Мартином, а с онаго переведена на французский с французского же переложена на русский Павлом Бланком. 4 части, в одной книге. М.: В вольной типографии Пономарёва, 1796–1798. Ч. 1. 252 с.; Ч. 2. 316 с.; Ч. 3. 396 с.; Ч. 4. 640 с. [Инскрипт на отдельном вклеенном листе].

¹² Эмилия Галотти: Трагедия в пяти действиях, Сочиненная г. Лессингом. ; Перевод с немецкого [Н.М. Карамзина]. М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1788. 142 с. [Инскрипт на форзаце].

¹³ Христофора Целлария Краткой латинской лексикон : С русским и немецким переводом, : Для употребления Санктпетербургской гимназии. [Санкт-петербург]: При Имп. Акад. наук, 1795. 480 с. [Инскрипт на форзаце].

¹⁴ Новой лексикон на французском, немецком, латинском, и на русском языках, переводу ассессора Сергея Волчкова. Спб., 1755–1764. Ч. 1–2. 1066 с. [Инскрипт на форзаце].

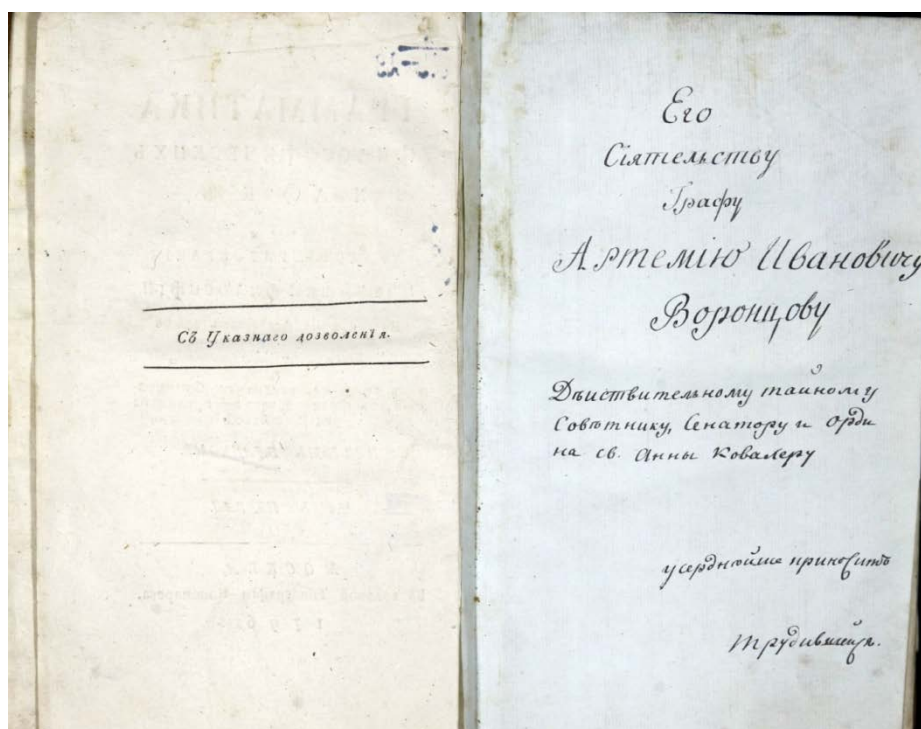


Рис. 3. Дарственная надпись А.И. Воронцову на книге «Грамматика философских наук или краткое разобраніе новейшей философіи» (Москва, 1798)

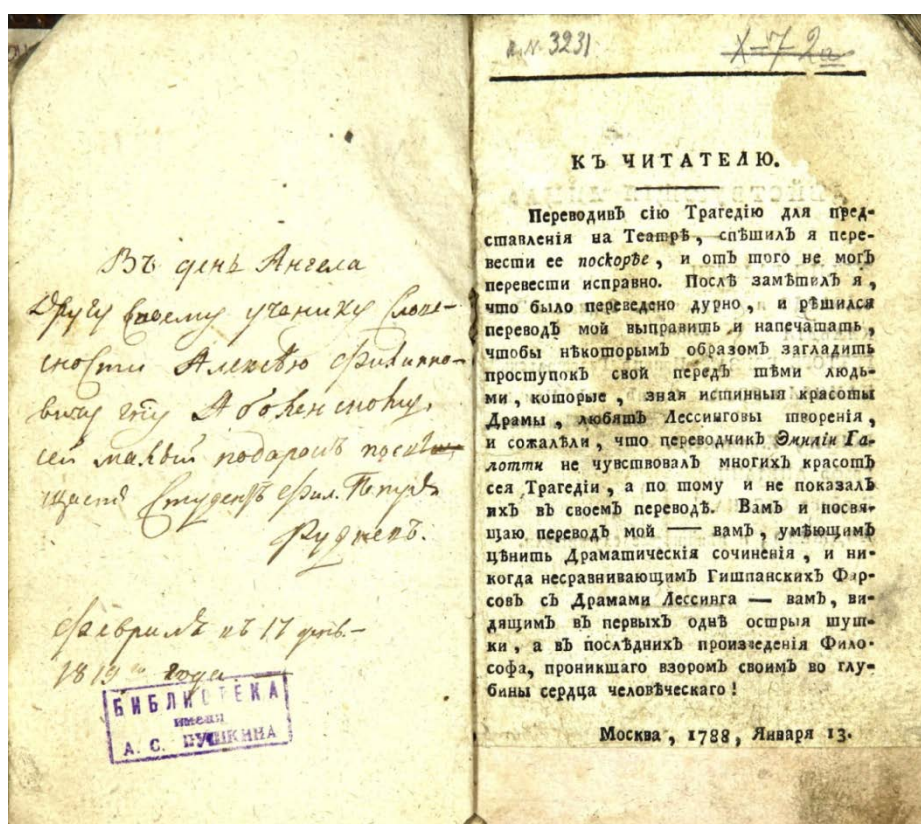


Рис. 4. Дарственная надпись А.Ф. Аболенскому на книге «Эмилия Галотти: Трагедія в пяти действиях» (Москва, 1788)

Постепенно при комиссии были созданы архив и служебная библиотека, обобщившие богатую коллекцию книг, периодических изданий и исторических документов. Среди переданных комиссии изданий было немало книг, выпущенных в XVIII веке. Один из самых редких – труд Д.К. Кантимира «Книга систима, или состояние мухаммеданской религии», выпущенный в 1722 г. Издание подарил А. Новопавловский, о чём он написал в своём инскрипте «1886 года 24 дня»: «Жертвую сию книгу в Тамб. Архив. Комиссию»¹⁵. Примечательно, что свой автограф автор разместил на нахзаце, что крайне нехарактерно для дарственных надписей того времени.

Вторая часть многотомника «Деяний Петра Великого, мудрого преобразователя России», изданная в Москве в университетской типографии Н. Новикова в 1788–1789 гг., попала в библиотеку Комиссии благодаря подарку Фёдора Хохлова. При этом в инскрипте нашло отражение и название учебного заведения, в котором в то время обучался меценат: «В Тамб. Архив. Комиссию от воспитанника Т. Е. У. И. Фёдора Хохлова»¹⁶. Интересно, что девятый том «деяний» появился в библиотеке Комиссии из собрания тамбовской семинарии, о чём свидетельствует соответствующая печать на титульном листе книги. Изучение эпохи Петра Великого было одним из приоритетов работы членов комиссии, поэтому историография деятельности великого правителя занимала важнейшее место в собраниях ТУАК¹⁷.

Внимательное изучение инскриптов на книгах XVIII века позволяет, помимо личных связей дарителя и получателя, выделить множество другой информации. Например, дата составления инскрипта даёт надёжные сведения о времени появления конкретной

книги у нового владельца. В этом отношении характерна помета на «Новом ядре российской истории». Стиль записи («Эта книга: Новое Ядро российской истории... Нехачина. В Тамбовском музее. 1879 года декабря 14 от Н.А. Покровского») проясняет, что комплектование местной библиотеки началось уже в декабре 1879 года¹⁸.

Значительное количество книг было подарено переводчиками, принимавшими участие в подготовке иностранной литературы к печати. Среди тамбовских материалов данные инскрипты особенно примечательны из-за короткого, но плодотворного периода работы Тамбовской Вольной типографии (основана Г.Р. Державиным в 1787 г.).

О мире человеческих контактов и творческих отношений свидетельствует инскрипт Е.К. Ниловой. Она принимала участие в переводе ряда книг для вольной типографии. Один из её переводов «Графа Вальмонта» в 1805 г. был передан князю П.М. Кугушеву¹⁹ (рис. 5). Подарок был сделан через 12 лет после первого выхода издания, однако даже спустя такое время оно всё ещё представляло ценность для книголюбов. Инскрипт свидетельствует о тёплых дружеских отношениях дарителя и получателя.

В дальнейшем эта книга была подарена Козловскому училищу, о чём свидетельствует надпись на шмуцтитуле «Князь Н. Кугушев. Козловскому уездному училищу». Повторные дарения, отражённые в пространстве инскрипта, имеют большое значение. Они дают возможность изучения судьбы конкретной книги на протяжении десятилетий и даже веков.

В коллекции тамбовских инскриптов встречаются дарственные надписи переводчиков, работавших в центральных типографиях. В 1780 г. в университетской типографии Н. Новикова был издан труд Евгения

¹⁵ Книга систима, или Состояние мухаммеданския религии / Напечатана повелением его величества Петра Великаго императора и самодержца всероссийскаго. [Санктпетербурґ]: В типографии царствующаго Санктпѣтербурха, 1722. 379 с. [Инскрипт на нахзаце].

¹⁶ Голиков И.И. Деяния Петра Великого, мудрого преобразителя России, собранные из достоверных источников и расположенные по годам. М.: В Университетской типографии, у Новикова, 1788. Ч. 2. 467 с. [Инскрипт в конце оглавления].

¹⁷ Известия Тамбовской учёной архивной комиссии. Тамбов: Тип. губернского правления, 1888. Вып. XVIII. 90 с.

¹⁸ Нехачин И.В. Новое ядро российской истории, от самой древности россиян и до нынешних дней благополучнаго царствования Екатерины II Великия, на пять периодов раздѣленное / Писал Иван Нехачин. М.: Тип. А. Решетникова, 1795. Ч. 1. 466 с.; Ч. 2. 492 с. [Инскрипт перед тит. лист.].

¹⁹ Жерар Ф.Л. Граф Вальмонт, или Заблуждения разсудка: Письма, собранныя и выданныя в свет господином М... / Поднесенныя королеве французской в 1775 году, г. Жерардом, каноником С. Лудовика Лувр-скаго. Тамбов: В вольной типографии, 1794. Ч. 1. 474 с. [Инскрипт на обороте форзаца]

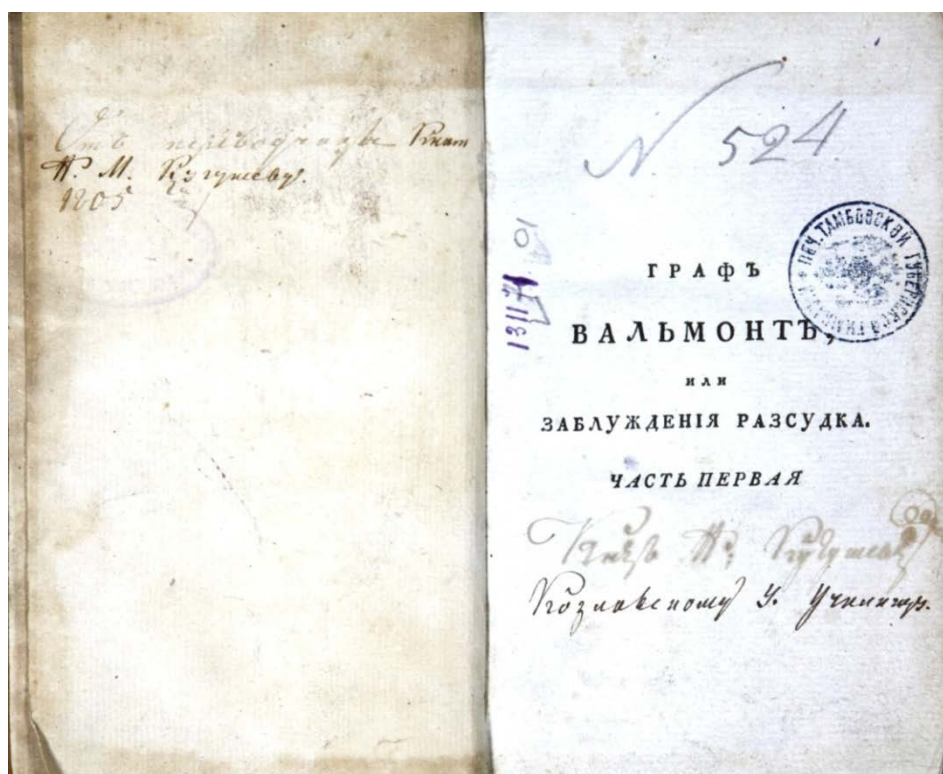


Рис. 5. Дарственная надпись П.М. Кугушеву на книге Ф.Л. Жерара «Граф Вальмонт, или Заблуждения разсудка» (Тамбов, 1794)

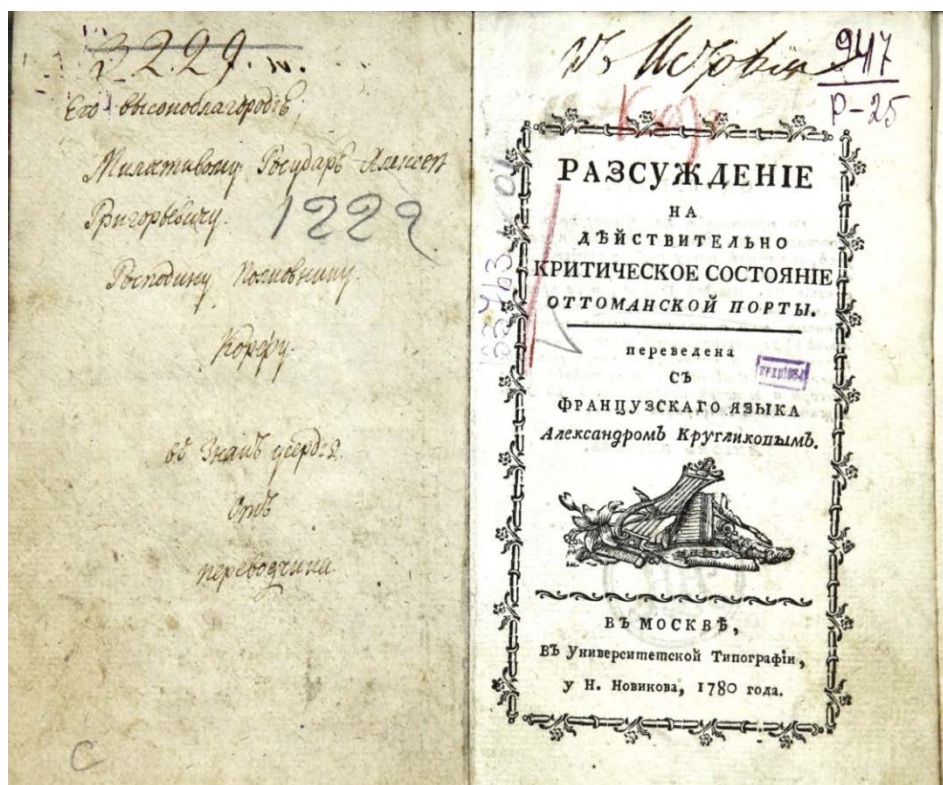


Рис. 6. Дарственная надпись А.Г. Корфу на книге Е. Булгариса «Рассуждение на действительно критическое состояние Оттоманской порты» (Тамбов, 1780)

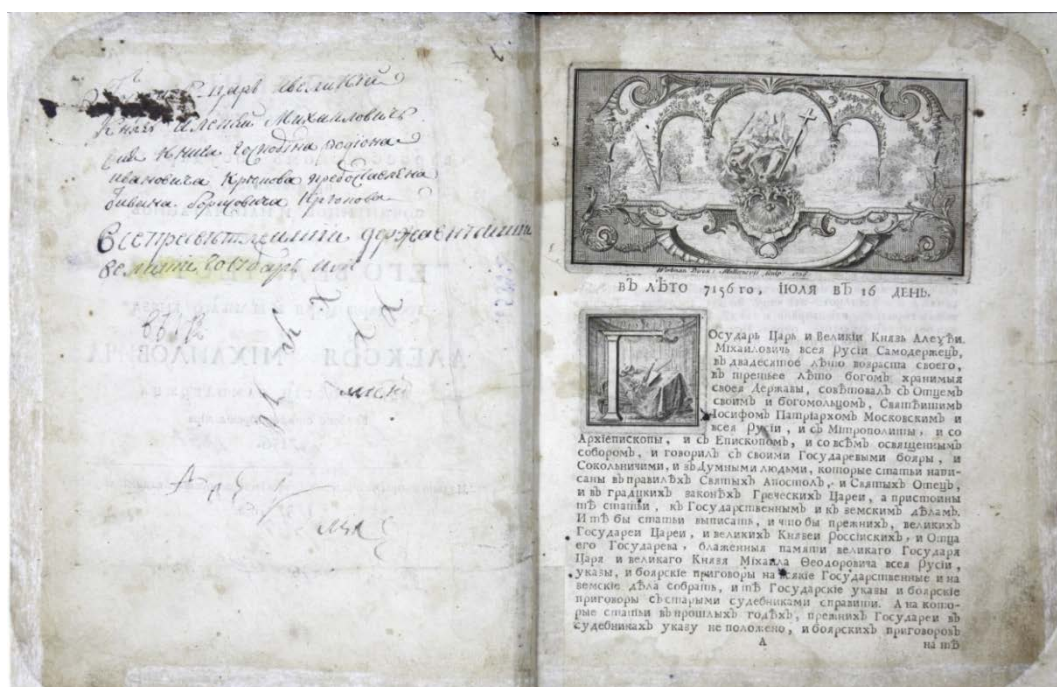


Рис. 7. Дарственная надпись Р.И. Крюкову на книге «Россия. Царь (Алексей Михайлович; 1645–1676)» (Санкт-Петербург, 1737)

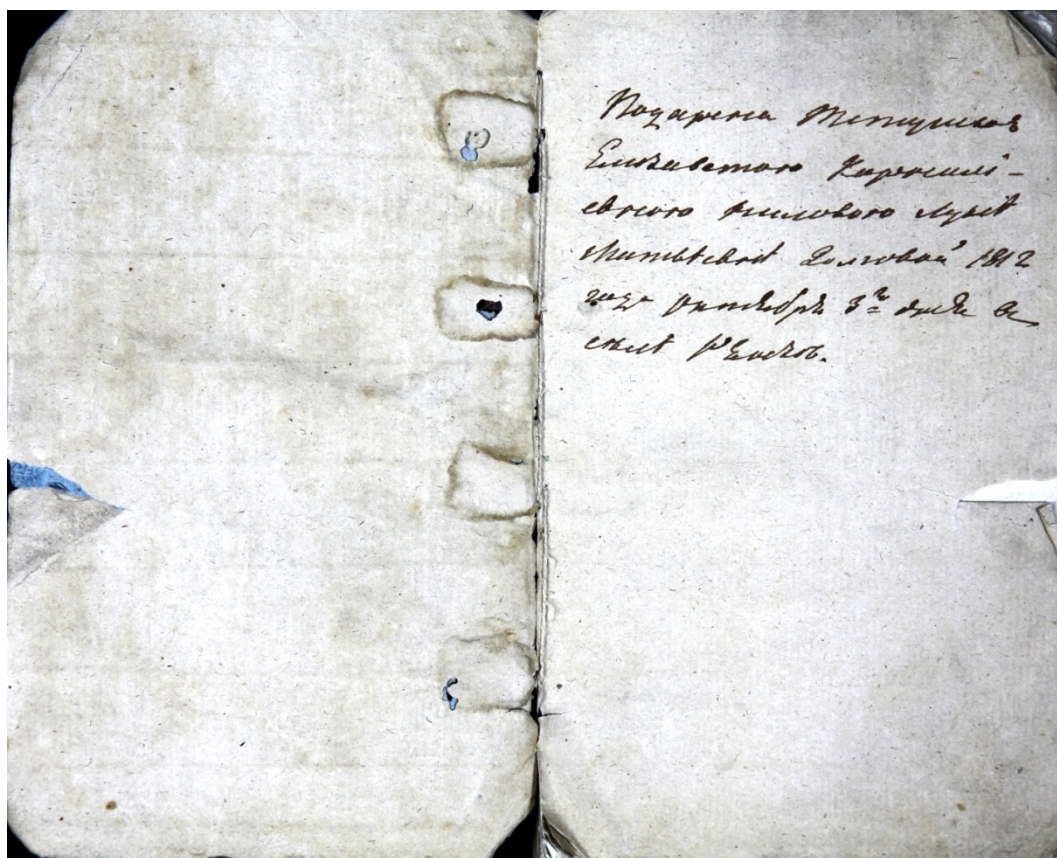


Рис. 8. Дарственная надпись Л.М. Долговой на книге Ф.Л. Жерара «Граф Вальмонт, или Заблуждения разсудка» (Тамбов, 1794)

Булгариса, переводом которого занимался Н. Кругликов. На обороте форзаца книги работник типографии оставил запись «Милостивому Государю Алексею Григорьевичу Господину Полковнику Корфу в знак усердия от переводчика Н. Кругликова»²⁰ (рис. 6). История появления этой книги в тамбовской коллекции неизвестна. По характеру переплёта издания можно отнести её к личной библиотеке Г.Р. Державина.

Крайне часто книги преподносили родственникам. Помимо всего прочего, это говорит о книгодарении как важном элементе семейных отношений. Среди выявленных надписей примером семейного инскрипта может являться автограф в книгах Крюковых. На обороте титульного листа издания «Россия. Царь (Алексей Михайлович; 1645–1676)» даритель сообщал о подарке своему отцу: «...Сия книга господина Редиона Ивановича Крюкова предоставлена Ивана Борисовича Крюкова»²¹ (рис. 7). На форзаце также дана надпись чернилами, разобрать которые не удалось. Для своего времени это было достаточно ценное издание. Особенности то-

ма подчёркивал гравированный портрет царя Алексея Михайловича работы Х.А. Вортмана, оформленный по образцу вкладного листа.

Эмоциональное значение несёт ещё один инскрипт Е.К. Ниловой на книге «Граф Вальмонт». На форзаце первой части издания чернилами было написано: «Подарена тётушкой Елизаветою Корньильевною Нилову Луше Митьевой Долговой 1812 октября 3-го дня в селе Рязне»²² (рис. 8). Данный автограф – типичный пример надписи из близкого окружения книговладельца, который стремится подчеркнуть значимость для него семейных ценностей и отношений. Обращает на себя внимание и исторический фон подарка. В это время семья находилась в эвакуации после сдачи Москвы французам. В моменты переживания за свою родину именно книга стала символом неразрывной связи поколений, памяти о времени и месте.

Рассмотрение инскриптов на книгах XVIII века позволяет подойти к изучению истории формирования коллекций тамбовской книги, проследить индивидуальные судьбы отдельных изданий, способы комплектования личных библиотек. Содержание выявленных надписей говорит о богатой книжной культуре рассматриваемого столетия, активном развитии книгообмена и дарения, большой ценности изданий для владельцев библиотек. В этот период книга начинает выступать транслятором «невещественных отношений», важным элементом межпоколенной связи разных владельцев собраний.

²² Указ. соч. [Инскрипт на форзаце].

²⁰ Евгений. Разсуждение на действительно критическое состояние Оттоманской Порты / Переведена с французского языка Александром Кругликовым. М.: Унив. тип., у Н. Новикова, 1780. 79 с. [Инскрипт на обороте форзаца].

²¹ Россия. Царь (Алексей Михайлович; 1645–1676). Уложение, по которому суд и росправа во всяких делах производится, / Сочинённое и напечатанное при владении его величества государя царя и великого князя Алексея Михайловича всея России самодержца в лето от сотворения мира 7156. Издано вторым тиснением. [Санктпетербург]: При Имп. Акад. наук, 1737. 248 с. [Инскрипт на обороте тит. л.].

Список литературы

1. Яцунок Е.И. Вступительная статья // Автографы поэтов Серебряного века: Дарственные надписи на книгах. М., 1995. С. 3-18.
2. Озеров Л. Надпись на книге // Встречи с книгой. М., 1974. С. 228-242.
3. Бек Т. Писательский автограф на книге // Вопросы литературы. 1979. № 7. С. 302-306.
4. Янушкевич А.С. Инскрипт в творческой системе В.А. Жуковского и в книгах из его библиотеки // Вестник Томского государственного университета. Филология. 2011. № 1 (13). С. 102-120.
5. Востриков А.В. Инскрипты из библиотеки Н.К. Михайловского // Культура и текст. 2015. № 4 (22). С. 133-153.
6. Тихоненкова Т.В. Инскрипты литераторов в фонде Отдела редких книг Тульской областной библиотеки // Новое литературное обозрение. 2005. № 1 (71). С. 54-64.
7. Горохова О.В. Инскрипты георгиевских кавалеров в фондах Костромской универсальной научной библиотеки // Вестник Военного университета. 2010. № 4 (24). С. 82-87.

8. Морева О.В., Шумкова И.А. Инскрипты литераторов и учёных-гуманитариев в фонде отдела редких книг Свердловской областной библиотеки им. В.Г. Белинского // Новое литературное обозрение. 2017. № 6 (148). С. 374-385.
9. Патрина Л.Н., Житин Р.М. Книжные собрания дворянских библиотек Тамбовской губернии конца XVIII – начала XX века // Румянцевские чтения – 2019: материалы Междунар. науч.-практ. конф. М., 2019. С. 277-280.
10. Гуковский Г.А. Русская литература XVIII века. М.: Аспект Пресс, 1999. 453 с.
11. Ласунский О.Г. «На память и в знак уважения...»: о культуре книгодарения // Библиофилы России. М., 2005. Т. 2. С. 53-62.
12. Никитенко А.В. Моя повесть о самом себе и о том, «чему свидетель в жизни был»: записки и дневник (1804–1877 гг.): в 2 т. СПб.: М.В. Пирожков, 1904–1905. Т. 1: Записки. 1804–1824 гг. 632 с.

References

1. Yatsunok E.I. Vstupitel'naya stat'ya [Introductory article]. *Avtografy poetov Serebryanogo veka: Darstvennyye nadpisi na knigakh* [Autographs of the Silver Age Poets: Dedicatory Inscriptions on Books]. Moscow, 1995, pp. 3-18. (In Russian).
2. Ozerov L. Nadpis' na knige [Inscription on the book]. *Vstrechi s knigoy* [Meetings with the Book]. Moscow, 1974, pp. 228-242. (In Russian).
3. Bek T. Pisatel'skiy avtograf na knige [Writer's autograph on the book]. *Voprosy literatury* [Literature Issues], 1979, no. 7, pp. 302-306. (In Russian).
4. Yanushkevich A.S. Inskript v tvorcheskoy sisteme V.A. Zhukovskogo i v knigakh iz ego biblioteki [Inscription in V.A. Zhukovskys creative system and beyond it in the books of his library]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*, 2011, no. 1 (13), pp. 102-120. (In Russian).
5. Vostrikov A.V. Inskripty iz biblioteki N.K. Mikhaylovskogo [Inscriptions from Nikolai Mikhailovsky's library]. *Kul'tura i tekst – Culture and Text*, 2015, no. 4 (22), pp. 133-153. (In Russian).
6. Tikhonenkova T.V. Inskripty literatorov v fonde Otdela redkikh knig Tul'skoy oblastnoy biblioteki [Inscriptions of writers in the fund of the Department of rare books of the Tula regional library]. *Novoye literaturnoye obozreniye* [New Literary Review], 2005, no. 1 (71), pp. 54-64. (In Russian).
7. Gorokhova O.V. Inskripty georgiyevskikh kavalerov v fondakh Kostromskoy universal'noy nauchnoy biblioteki [The books of the St. George's order cavaliers in Kostroma Universal Research Library]. *Vestnik Voennoy universiteta* [Bulletin of the Military University], 2010, no. 4 (24), pp. 82-87. (In Russian).
8. Moreva O.V., Shumkova I.A. Inskripty literatorov i uchenykh-gumanitariyev v fonde otdela redkikh knig Sverdlovskoy oblastnoy biblioteki im. V.G. Belinskogo [Inscriptions of writers and scientists-humanitarians in the fund of the department of rare books of the Sverdlovsk regional library named after V.G. Belinsky]. *Novoye literaturnoye obozreniye* [New Literary Review], 2017, no. 6 (148), pp. 374-385. (In Russian).
9. Patrina L.N., Zhitin R.M. Knizhnyye sobraniya dvoryanskikh bibliotek Tambovskoy gubernii kontsa XVIII – nachala XX veka [Book collections of noble libraries of Tambov Governorate of the late 18th – early 20th century. The problem of reconstruction and analysis of book heritage]. *Materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii «Rumyantsevskie chteniya – 2019»* [Proceedings of the International Scientific and Practical Conference “Rumyantsev Readings – 2019”]. Moscow, 2019, pp. 277-280. (In Russian).
10. Gukovskiy G.A. *Russkaya literatura XVIII veka* [Russian Literature of the 18th Century]. Moscow, Aspekt Press Publ., 1999, 453 p. (In Russian).
11. Lasunskiy O.G. «Na pamyat' i v znak uvazheniya...»: o kul'ture knigodareniya [“In memory and as a sign of respect...”: on the culture of bookmaking]. *Bibliofily Rossii* [Bibliophiles of Russia]. Moscow, 2005, vol. 2, pp. 53-62. (In Russian).
12. Nikitenko A.V. *Moya povest' o samom sebe i o tom, «chemu svidetel' v zhizni byl»: zapiski i dnevnik (1804–1877 gg.): v 2 t.* [A Story about myself and about “What I Witnessed in my Life”. Notes and Diary (1804–1877): in 2 vols.]. St. Petersburg, M.V. Pirozhkov Publ., 1904–1905, vol. 1: Notes, 1804–1824, 632 p. (In Russian).

Информация об авторах

Житин Руслан Магометович, кандидат исторических наук, научный сотрудник центра фрактального моделирования социальных и политических процессов. Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация. E-mail: istorik08@mail.ru

Вклад в статью: идея и дизайн исследования, анализ первичного материала, написание части текста статьи, редактирование рукописи.

Топильский Алексей Геннадьевич, кандидат исторических наук, старший преподаватель кафедры всеобщей и российской истории. Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация. E-mail: a-topil@yandex.ru

Вклад в статью: поиск литературы, работа с архивными материалами, написание части текста статьи.

Конфликт интересов отсутствует.

Поступила в редакцию 12.11.2020 г.

Поступила после рецензирования 21.12.2020 г.

Принята к публикации 25.12.2020 г.

Information about the authors

Ruslan M. Zhitin, Candidate of History, Research Worker of Center for Fractal Modeling of Social and Political Processes. Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation. E-mail: istorik08@mail.ru

Contribution: study idea and design, source material analysis, part of manuscript text drafting, manuscript editing.

ORCID: 0000-0002-6031-6088

Aleksey G. Topilsky, Candidate of History, Senior Lecturer of General and Russian History Department. Derzhavin Tambov State University, Tambov, Russian Federation. E-mail: a-topil@yandex.ru

Contribution: literature search, work with archival materials, part of manuscript text drafting.

ORCID: 0000-0001-9416-1312

There is no conflict of interests.

Received 12 November 2020

Reviewed 21 December 2020

Accepted for press 25 December 2020